



İstanbul :

Sayı

Our Reference : **3843**

14.10.2016

Konu

Subject : Kızıldeniz, Aden Körfezi ve Bab-el-Mandeb Boğazı ile İlgili Güvenlik Uyarıları Hk.

Sirküler: 682/2016**İlgi:** 12.10.2016 tarih ve bila sayılı Baltık ve Uluslararası Denizcilik Konseyi (BIMCO) bildirisi.

İlgi yazı ile, Amerika Birleşik Devletleri Deniz Kuvvetleri'nin 07.10.2016 tarihinde Denizcilere İlanlar altında yayımladığı ve son dönemde artış gösteren, **Kızıldeniz ve Aden Körfezi** bölgelerindeki terörist faaliyetlere karşı güvenlik duyurusu çevirisi EK'te sunulmuştur.

Bilgilerinize arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

İsmail ASASOĞLU
Genel Sekreter V.**EKLER:**

EK: 12.10.2016 BIMCO bildirisi ve çevirisi (2 sayfa)

DAĞITIM**Gereği:**

- Tüm Üyelerimiz (Web sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- S/S Gemi Armatörleri ve Motorlu Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- 15,16,17,18,19,20, 21, 22 23, 24, 25, 27,28
29,30 Meslek Grupları
- UND
- KOSDER
- ROFED
- S.S. Deniz Tankerleri Akaryakıt Taş. Koop.
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- TAİS
- Tüm Gemi Sahibi Firmalar

Bilgi:

- T.C. UDHB, Deniz Ticareti Genel Müdürlüğü
- YK Başkan ve Üyeleri

Ayrıntılı Bilgi : Serkan İNAL

Telefon: 0212 252 0130/157

E-mail: serkan.inal@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks : +90 (212) 293 79 35
Web : www.denizticaretodasi.org.tr E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr
Web : www.chamberofshipping.org.tr E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr



Kızıldeniz ve Aden Körfezi Bölgesi – Amerika Birleşik Devletleri (ABD) tarafından Denizcilere İlanlar İle Duyurulan Deniz Kuvvetleri Özel Uyarısı

AA-Kızıldeniz ve Aden Körfezinde denizcilik faaliyetlerinde bulunmakla ilgilenen tüm ticaret gemileri Bab-el- Mandeb Boğazı çevresindeki terörist faaliyetlerinden haberdar olmalıdır. Yemen’de süregelen politik istikrarsızlık ve ayaklanma sonucunda Bab-el- Mandeb Boğazı çevresinde çatışan güçler, bölgedeki gemilere karşı gözetim ve müdahale kabiliyetlerini arttırdıklarını göstermektedirler. Çoğunlukla saldırılar askeri gemileri hedef olsa da Boğaz’dan geçiş yapan ticaret gemileride benzer risklerle yüzleşmek zorunda kalabilir.

BB: 1 Ekim 2016 tarihinde Birleşik Arap Emirlikleri bayraklı “ Swift HSV-2” askeri gemisi, Yemen’in Mocha kıyı şeridi açıkları Bab-el- Mandeb Boğazı çevresinde saldırıya uğradı. Saldırı Yemen deki çatışmacılar tarafından askeri gemi hedef gözetilerek gerçekleştirilen roketli saldırıda Swift gemisi hasar aldı ve Eritrea’ya çekildi. Düzenlenen saldırıda ölü veya yaralı rapor edilmedi.

CC: 9 Ekim 2016 tarihinde A.B.D. Deniz Kuvvetleri tarafından yönlendirilen Bab-el- Mandeb’in Kuzeyi’nde görev yapan füze destroyerine Batı Yemen kıyı şeridinden ateş açıldı. Gerçekleştirilen füzeli saldırı başarısız oldu, gemi ve personeline herhangi bir zarar gelmedi.

DD: Yemen’deki mevcut durum, söz konusu saldırılara maruz kalanların aksine, aşırılık yanlısı gruplar tarafından tırmandırılmaktadır. Bölgedeki kısıtlı sularda görev yapan gemilere; özellikle uyanık olmaları, Bab-el- Mandeb Boğazı’nın Kuzeyi’ndeki Batı yöndeki Trafik Ayırım Düzenini kullanmaları, mümkün olduğunda Yemen’in Güney’i ve Batı’sında kalmaları, uygulanabilen en yüksek süratte ve özellikle gündüz saatlerinde geçiş yapmaları tavsiye edilmektedir. Bu durumun bir neticesi olarak gemi kaptanları tarafından, güvenliği sağlamak için bölgede görev yapacak Koalisyon gemileri sayısında artış görülebilir.

EE: Bölgede olağan dışı bir durum, düşmanca bir faaliyet gözlemlendiği takdirde VHF Kanal 16’dan Koalisyon Kuvvetlerine ait Deniz Kuvvetleri gemilerine rapor edilmeli, e-posta cusnc.bwc@me.navy.mil ya da telefon ile **011-973-1785-3879** bilgi verilmelidir.

FF: Bunlara ek olarak ABD Sahil Güvenlik Komutanlığı Deniz Güvenliği MARSEC 104-6 direktifi uyarınca gemi kaptanları Birleşik Krallık Deniz Ticareti Operasyonları (UKMTO) ve ABD Deniz Ulaştırması için İşbirliği ve Rehberlik (U.S. Naval Cooperation and Guidance of Shipping -NCAGS) Kuruluşları (cusnc.ncags_bw@me.navy.mil) ile mümkün olduğunca iletişim içerisinde olmaları istenmektedir.

GG: Koalisyon güçlerine ait Deniz Kuvvetleri tarafından Kızıldeniz ve Aden Körfezi bölgesinde seyir güvenliğini sağlamak amacıyla transit geçiş yapan gemilere yaklaşılabılır, sorgulama ve deniz uyarıları çağrılar yapılabilir.

HH: Koalisyon Deniz Kuvvetlerine yaklaşan tüm ABD Bayraklı gemiler, VHF Kanal 16’ dan Koalisyon Deniz Kuvvetleriyle iletişime geçmeleri önerilmektedir. Bu duyuru yayımlandığı andan itibaren bir sonraki duyuruya kadar geçerlidir.

Çeviren: Serkan İNAL
KMDT Uzmanı

**Red Sea and Gulf of Aden Region – U.S. Navy Forces Special Warning
(Notice to Mariners)**

AA: All merchant vessels and maritime interests operating in the waters of the Red Sea and Gulf of Aden are to be cognizant of the current status of terrorist operations in vicinity of Bab-el-Mandeb Strait. As a result of the continued political instability and ongoing insurgency in Yemen, belligerent forces in the vicinity of the Strait of Bab-el-Mandeb have enhanced their maritime and surveillance and demonstrated the capability for engagement of surface vessels within the area. Most likely targets are assessed to be military vessels; however, merchant vessels transiting the Strait may face increased risk from collateral damage.

BB: On 1 Oct, 2016 the Swift HSV-2, a UAE flagged vessel, was attacked in vicinity of the Bab-el-Mandeb Strait off the Yemen Mocha coastline. The attack was conducted by belligerents operating in Yemen who targeted the vessel and launched missiles or rockets which damaged Swift. Swift was towed away to Eritrea with no casualties reported.

CC: On 9 Oct, 2016, a U.S. Navy guided missile destroyer operating north of the Bab-el-Mandeb Strait was fired upon from the western Yemeni coastline. The missile attack failed with no damage to the ship or injuries to the crew.

DD: Conditions in Yemen have increased the potential for maritime attacks by extremist groups not unlike those implicated in these attacks. Recommend vessels operating in restricted waters be especially vigilant and remain as far west and south of Yemen as practicable including using the Western Traffic Separation Scheme in the northern Bab-el-Mandeb Strait, maintaining best speed, and transit the Bab-el-Mandeb Strait during daylight hours. Masters can expect to see an increased coalition warship presence in the Bab-el-Mandeb straits as a precaution.

EE: Any unusual activities or hostile or potentially hostile action observed by mariners within this region should be reported to Coalition naval vessels using Channel 16, via e-mail at cusnc.bwc@me.navy.mil or by phone 011-973-1785-3879.

FF: Additionally, communications required by the U.S. Coast Guard MARSEC 104-6 directive state that Masters should remain in contact with the United Kingdom Maritime Trade Operations (UKMTO) and the U.S. Naval Cooperation and Guidance of Shipping (NCAGS) at cusnc.ncags_bw@me.navy.mil to the maximum extent possible.

GG: Coalition naval forces can be expected to conduct Maritime Awareness Calls, queries, and approaches in order to ensure the safety of vessels transiting the Red Sea and Gulf of Aden.

HH: All U.S. flagged vessels approaching Coalition naval forces are advised to maintain radio contact on bridge-to-bridge channel 16. This notice is effective immediately and will remain in effect until further notice.